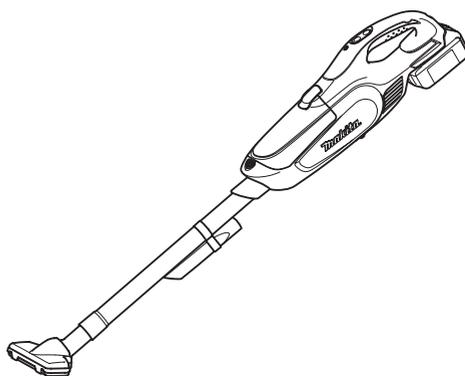


**INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES**



Cordless Cleaner Aspiradora Inalámbrica

XLC01



IMPORTANT: Read Before Using.

IMPORTANTE: Lea antes de usar.

SPECIFICATIONS

Model		XLC01					
Capacity	with a dust bag	0.50 L					
	with a paper pack	0.33 L					
Overall length		1,004 mm (39-1/2")					
Rated voltage		D.C. 18 V					
Standard battery cartridges		BL1815N	BL1820B	BL1830 / BL1830B	BL1840B	BL1850B	BL1860B
Continuous use (Approx.)	HIGH	10 min	13 min	20 min	27 min	33 min	40 min
	LOW	20 min	26 min	40 min	54 min	66 min	80 min
Charger		DC18RC / DC18RD / DC18SD / DC18SE / DC18SF					
Net weight		1.3 kg (2.8 lbs)		1.5 kg (3.4 lbs)			

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock or injury:

1. Do not leave appliance when battery fitted. Remove battery from appliance when not in use and before servicing.
2. Do not use on wet surfaces. Do not expose to rain. Store indoors.
3. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
5. Do not use with damaged battery. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
6. Do not handle appliance with wet hands.
7. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
8. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
9. Turn off all controls before removing the battery cartridge.
10. Use extra care when cleaning on stairs.
11. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.

12. **Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.**
13. **Do not use without dust bag and/or filters in place.**
14. **Do not charge the battery outdoors.**
15. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the appliance.** Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
16. **Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
17. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
18. **Use appliances only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
19. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
20. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
21. **Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.**
22. **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.**
23. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
24. **Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.
25. **Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

ADDITIONAL SAFETY RULES

This appliance is intended for household use.

1. **Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.**
2. **Do not pick up the following materials:**
 - **Hot materials such as lit cigarettes or spark/metal dust generated by grinding/cutting metal**
 - **Flammable materials such as gasoline, thinner, benzene, kerosene or paint**
 - **Explosive materials like nitroglycerin**
 - **Ignitable materials such as Aluminum, zinc, magnesium, titanium, phosphorus or celluloid**
 - **Wet dirt, water, oil or the like**

- Hard pieces with sharp edges, such as wood chips, metals, stones, glasses, nails, pins or razors
 - Powder to clot such as cement or toner
 - Conductive dust such as metal or carbon
 - Fine particle like concrete dust
- Such action may cause fire, injury and/or property damage.
3. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
 4. If you drop or strike the cleaner, check it carefully for cracks or damage before operation.
 5. Do not bring close to stoves or other heat sources.
 6. Do not block the intake hole or vent holes.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Symbols

The followings show the symbols used for tool.

v	volts
⋯	direct current

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

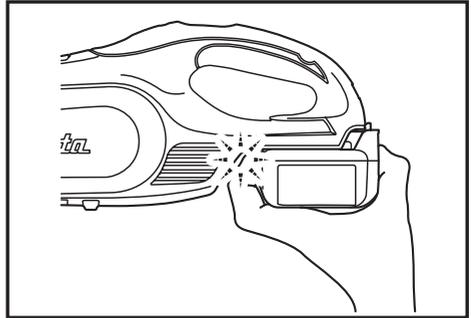
Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

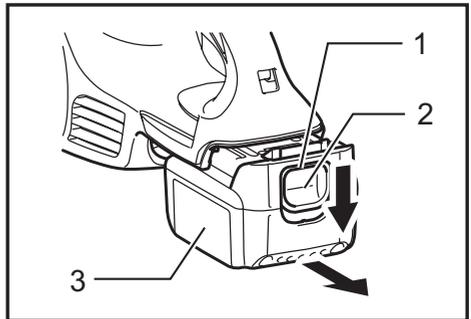
FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.
- Take care not to trap finger(s) between cleaner and battery as shown in diagram when loading battery. Trapping finger(s) may cause injury.



Installing or removing battery cartridge



- 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

⚠ CAUTION:

- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
- **Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge. To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

CAUTION:

- Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

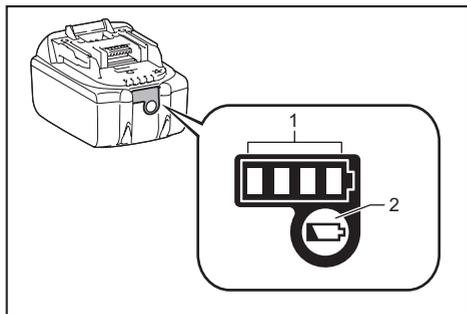
Battery protection system

The cleaner is equipped with the protection system, which automatically cuts off the output power for its long service life. The cleaner stops during operation when the cleaner and/or battery are placed under the following situation. This is caused by the activation of protection system and does not show the cleaner trouble.

- When the cleaner is overloaded:
At this time, release the switch trigger and remove causes of overload and then pull the switch trigger again to restart.
- When the remaining battery capacity gets low:
Recharge the battery cartridge.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator



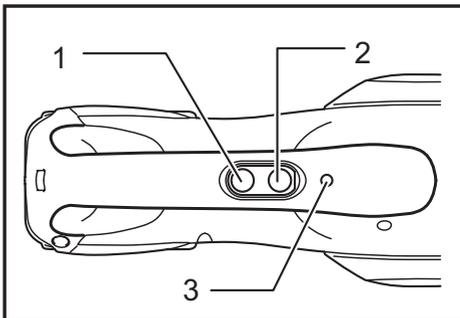
- 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity	
Lighted	Off	Blinking		
■	□	▧	75% to 100%	
■ ■ ■ ■				
■ ■ ■ □				50% to 75%
■ ■ □ □				25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%	
▧ □ □ □			Charge the battery.	
■ ■ □ □			The battery may have malfunctioned.	
□ □ ■ ■				

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

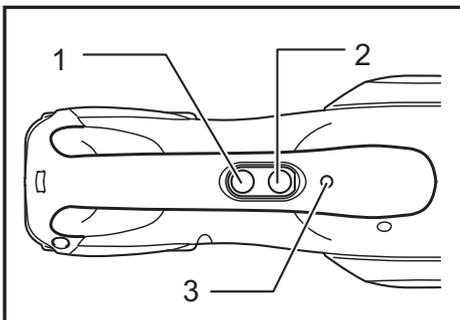
Switch action



- 1. OFF button 2. HIGH/LOW button 3. Battery power lamp

To start the cleaner, simply press the "HIGH/LOW" button. To switch off, press the "OFF" button. To change the cleaner speed, press the "HIGH/LOW" button. The first press on this button is for high speed and the second press for low speed and then each press on this button repeats the high/low speed cycle alternatively.

Battery power lamp



- 1. OFF button 2. HIGH/LOW button 3. Battery power lamp

- When the remaining battery capacity gets low, the battery power lamp blinks.
- When the remaining battery capacity gets much lower, the tool stops during operation and the battery power lamp lights up for about ten seconds. At this time, remove the battery cartridge from the tool and charge it.

NOTE:

- The time at which the battery power lamp start blinking or lighting up depends on the temperature at work place and the battery cartridge conditions.

ASSEMBLY

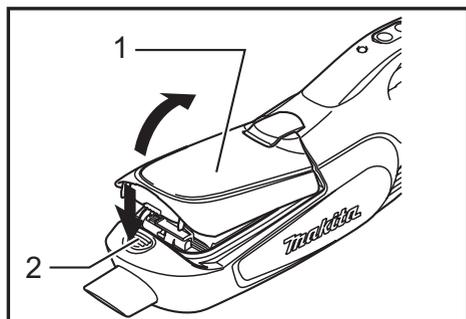
⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Disposing of Dust

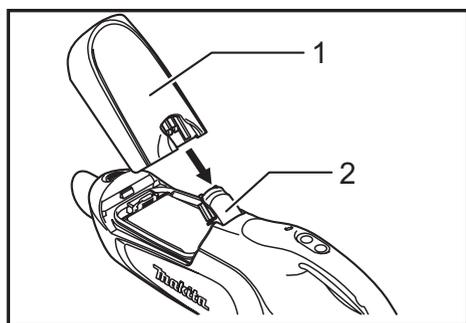
⚠ CAUTION:

- Empty the cleaner before it becomes too full, or the suction force weakens.
- Be sure to empty out the dust inside the cleaner itself. Failure to do so may cause the sponge filter to be clogged or the motor to be damaged.
- Never throw away the dust stopper because it should be used whenever either the dust bag or the paper pack is used.



▶ 1. Front cover 2. Button

1. Push the button to open the front cover. Opening it until a click is heard allows a positive stop at that position.



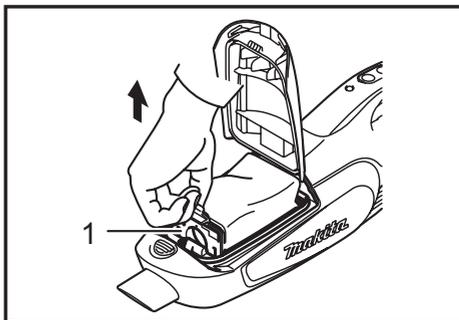
▶ 1. Front cover 2. Front cover joint

NOTE:

- The cleaner is constructed in such a way that the front cover comes off when trying to force the front cover open at the angle of more than 90°. If the front cover comes off, insert it into the front cover joint in place.

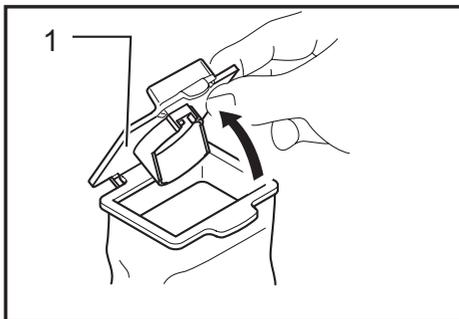
⚠ CAUTION:

- When closing the front cover, be careful not to pinch your fingers.

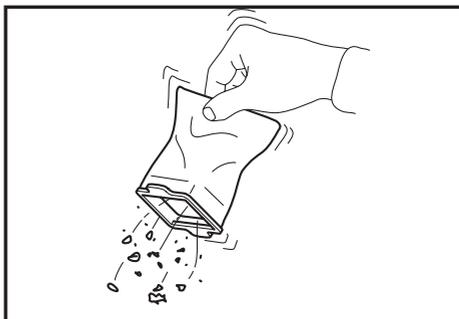


▶ 1. Dust stopper

2. Pull out both the orange-colored dust stopper and dust bag together at the same time.



▶ 1. Dust stopper



3. Remove the dust stopper and empty the cleaner.

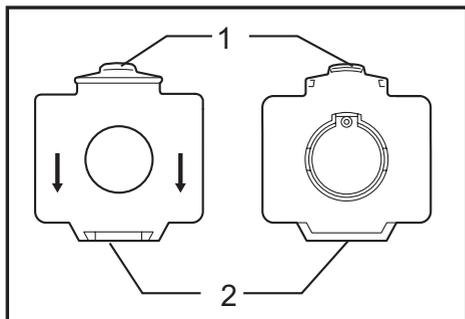
Dust bag and paper pack

Install either dust bag or paper pack before using cleaner.

Use the dust stopper when installing either dust bag or paper pack.

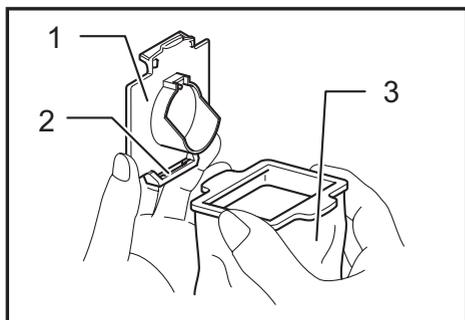
The dust bag can be used repeatedly by cleaning it out. Paper pack is a throw-away type. Throw away the entire paper pack without emptying when it has become full.

Installing dust bag



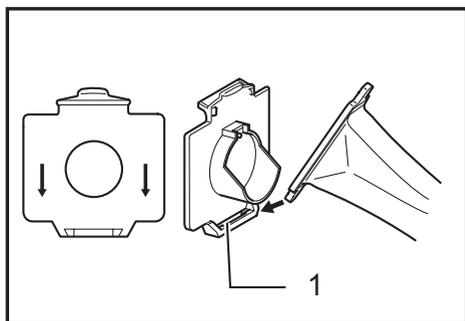
- 1. Upper side of dust stopper 2. Lower side of dust stopper

Use the dust stopper when installing dust bag. Be careful not to take the upper side for the lower side by mistake because they are different each other.



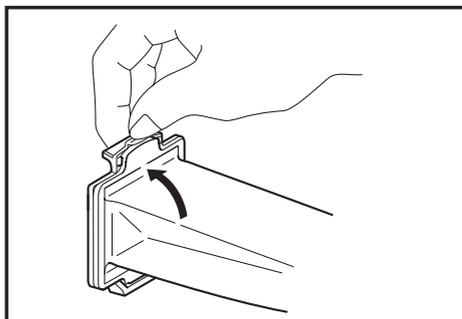
- 1. Dust stopper 2. Groove 3. Dust bag

1. Insert the protrusion of the dust bag into the groove in the dust stopper as shown in the figure.

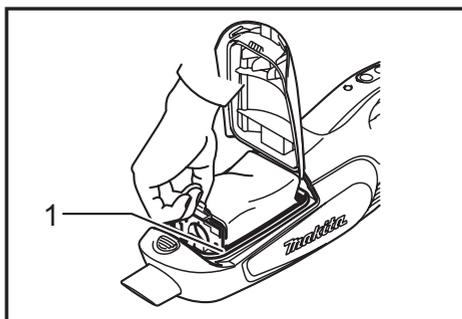


- 1. Lower groove

2. There is no distinction between the upper and lower sides of the dust bag. You may insert its protrusion of any side into the lower groove of the dust stopper.

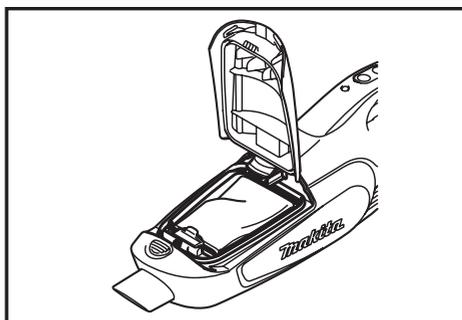


3. Overlap the frame of dust stopper with that of the dust bag.

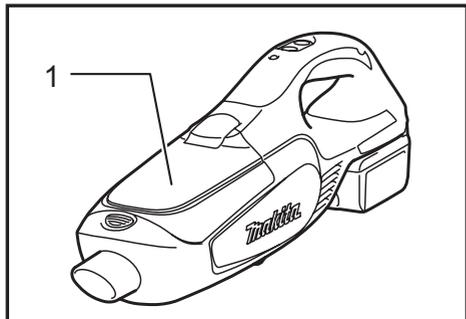


- 1. Cleaner cavity

4. Place the dust stopper and the dust bag together into the cleaner cavity in the same direction of arrow on the dust stopper. Insert them all the way into the slots in the cleaner cavity.



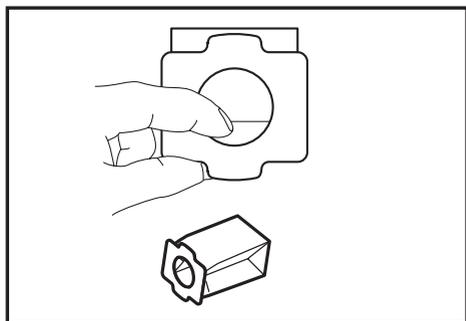
- Place the entire cloth part of the dust bag inside the tool itself.



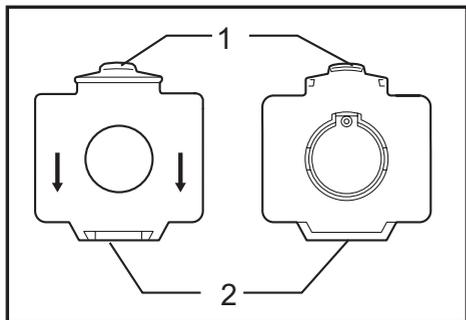
- Front cover

- Close the front cover completely.

Installing the paper pack

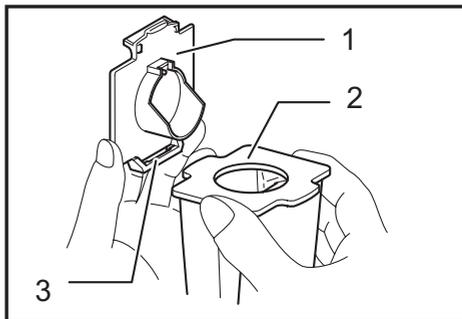


- Unfold the entrance of the paper pack before setting it on the dust stopper.



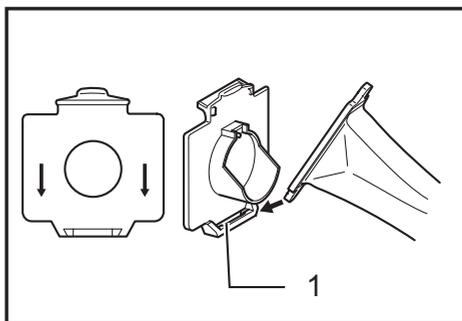
- Upper side of dust stopper
- Lower side of dust stopper

Use the dust stopper also when installing paper pack. Be careful not to take the upper side for the lower side by mistake because they are different each other.



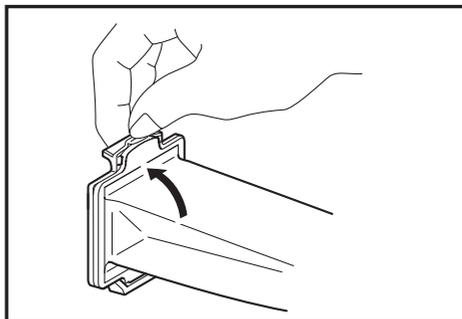
- Dust stopper
- Paper pack
- Groove

- Insert the protrusion of the paper pack into the groove in the dust stopper as shown in the figure.

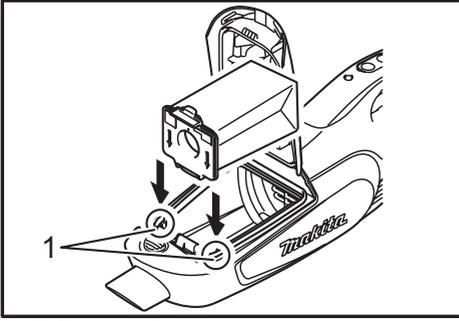


- Lower groove

- There is no distinction between the upper and lower sides of the paper pack. You may insert its protrusion of any side into the lower groove of the dust stopper.

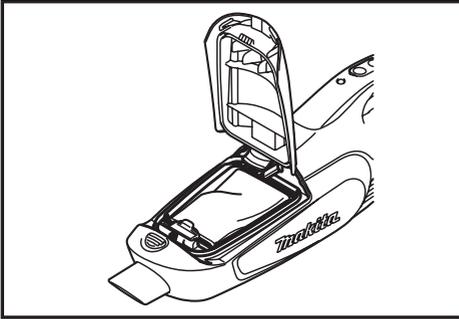


4. Overlap the frame of dust stopper with that of the paper pack.



► 1. Cleaner cavity

5. Place the dust stopper and the paper pack together into the cleaner cavity in the same direction of arrow on the dust stopper. Insert them all the way into the slots in the cleaner cavity.



6. Place the entire container part of the paper pack inside the tool itself.
7. Close the front cover completely.

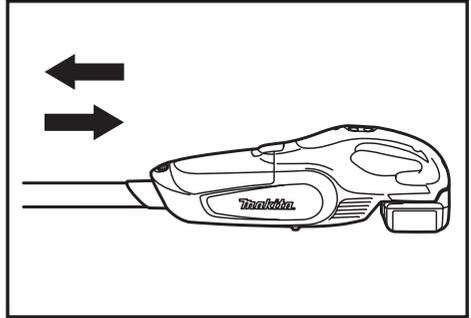
CAUTION:

- Forgetting to install the dust bag or the paper pack, failure to insert the dust stopper together with the dust bag or the paper pack all the way into the slots or using a broken or ripped bag, may allow dust to get into the motor. This may result in motor failure.
- Do not fold the cardboard at its opening when installing the paper pack.
- Never throw away the dust stopper because it needs to be used repeatedly whenever either the dust bag or the paper pack is used.
- The paper pack for the cleaner is an important component for maintaining the tool performance. Using other than the genuine paper pack may cause smokes or ignition.

OPERATION

CAUTION:

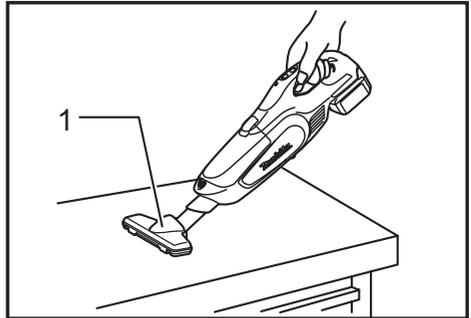
- To connect attachments, such as nozzle, twist-insert attachment in direction of arrow to ensure secure connection during use. To disconnect attachment, twist-extract also in direction of arrow.



Cleaning (Suction)

Nozzle

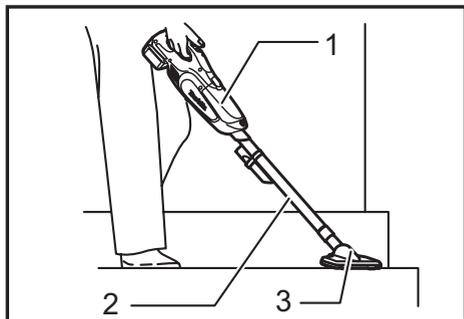
Attach the nozzle to clean off tables, desks, furniture, etc. Nozzle slips on easily.



► 1. Nozzle

Nozzle + Extension wand (Straight pipe)

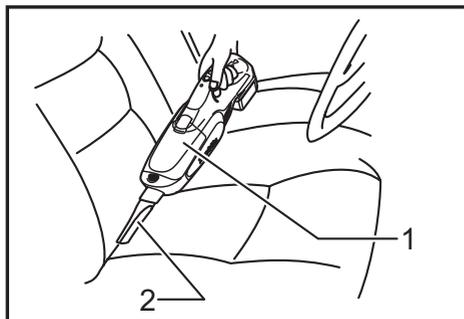
The extension wand fits in between the nozzle and the cleaner itself. This arrangement is convenient for cleaning a floor while standing erect.



► 1. Cleaner body 2. Extension wand 3. Nozzle

Corner nozzle

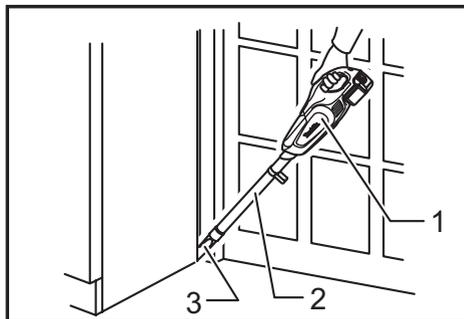
Fit on the corner nozzle for cleaning corners and crevices of a car or furniture.



► 1. Cleaner body 2. Corner nozzle

Corner nozzle + Extension wand (Straight pipe)

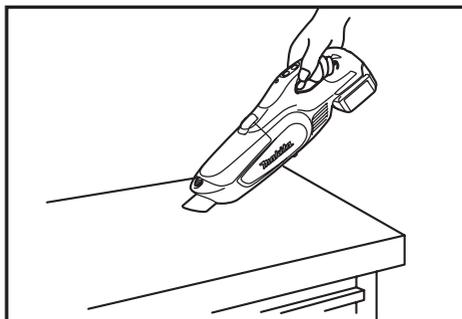
In tight quarters where the cleaner itself cannot squeeze in, or in high places hard to reach, use this arrangement.



► 1. Cleaner body 2. Extension wand 3. Corner nozzle

Cleaning without nozzle

You can pick up powder and dust without nozzle.



MAINTENANCE

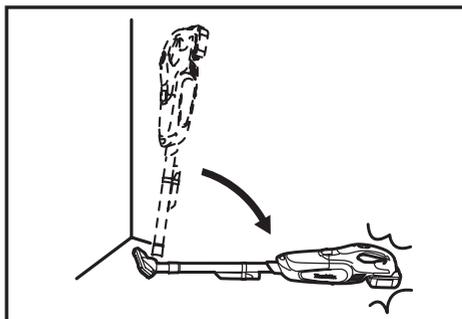
⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off before attempting to perform inspection or maintenance.

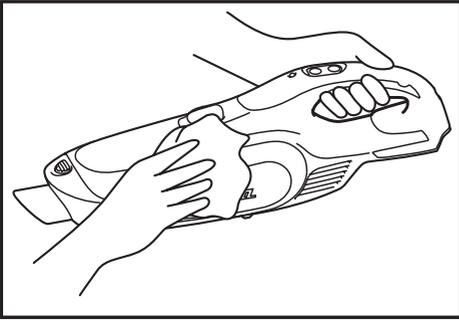
After use

NOTE:

- Putting the cleaner against the wall without any other support cause the cleaner to fall down and be damaged.



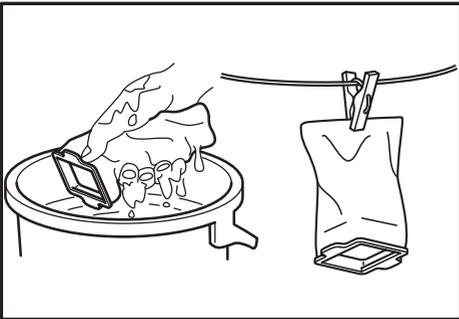
Cleaning



From time to time wipe off the outside (cleaner body) of the cleaner using a cloth dampened in soapy water. Clean out also the suction opening, dust bag/paper pack mounting area and the dust stopper.

⚠ CAUTION:

- Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.



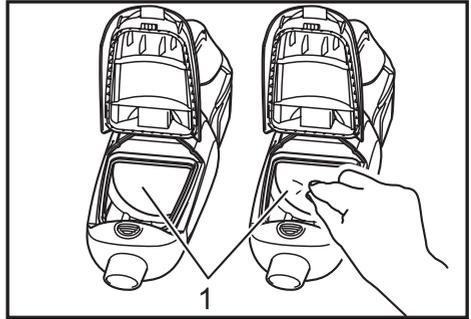
Wash the dust bag in soapy water when it is clogged with dust and the cleaner power becomes small. Dry it out thoroughly before use. An insufficiently dried bag may cause poor suction and shorten the service life of the motor.

NOTE:

- Paper pack is a throw-away type.

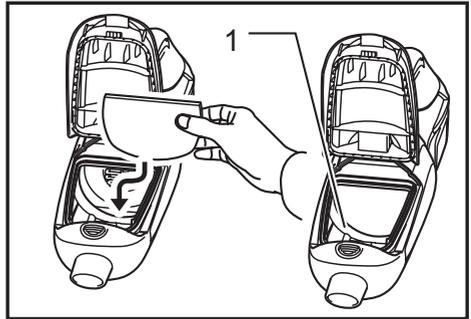
When the sponge filter is clogged with dust, remove it from the cleaner and then wipe it off or wash in water.

Removing and installing the sponge filter



- 1. Sponge filter

To remove the sponge filter, remove the dust bag or paper pack and then pinch and take it out.



- 1. Recessed wall

Press in the whole edge of the sponge filter against the recessed wall inside the dust bag/paper pack mounting area.

⚠ CAUTION:

- After cleaning sponge filter, be sure to install it on the cleaner. If washed in water, dry it up before installing. An insufficiently dried sponge filter may shorten the service life of the motor.

Things to Check Before Asking for Repairs

Symptom	Area to be investigated	Fixing method
Weak suction power	Is dust bag or paper pack full of dust ?	Empty dust bag or paper pack.
	Is dust bag clogged ?	Dust down or wash the dust bag.
	Is paper pack clogged ?	Replace paper pack.
	Is battery cartridge exhausted ?	Charge the battery cartridge.
Not working	Is battery cartridge exhausted ?	Charge the battery cartridge.

NOTE:

- Do not attempt to repair cleaner by yourself.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita cleaner specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Extension wand (Straight pipe)
- Nozzle
- Nozzle for carpet
- Shelf brush
- Corner nozzle
- Round brush
- Flexible hose
- Paper pack
- Makita genuine battery and charger

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

MAKITA LIMITED WARRANTY

Please refer to the annexed warranty sheet for the most current warranty terms applicable to this product. If annexed warranty sheet is not available, refer to the warranty details set forth at below website for your respective country.

United States of America: www.makitatools.com

Canada: www.makita.ca

Other countries: www.makita.com

ESPECIFICACIONES

Modelo		XLC01					
Capacidad	con una bolsa recolectora	0,50 l					
	con un empaque de papel	0,33 l					
Longitud total		1 004 mm (39-1/2")					
Tensión nominal		18 V c.c.					
Cartuchos de batería estándar		BL1815N	BL1820B	BL1830 / BL1830B	BL1840B	BL1850B	BL1860B
Uso continuo (Aprox.)	Alta	10 min	13 min	20 min	27 min	33 min	40 min
	Baja	20 min	26 min	40 min	54 min	66 min	80 min
Cargador		DC18RC / DC18RD / DC18SD / DC18SE / DC18SF					
Peso neto		1,3 kg (2,8 lbs)		1,5 kg (3,4 lbs)			

- Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones y el cartucho de la batería pueden variar de país a país.
- Peso de acuerdo al procedimiento de EPTA-01/2003 incluyendo el cartucho de la batería

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Al usar cualquier aparato eléctrico, siempre deben seguirse las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión:

1. No deje el aparato con la batería puesta. Retire la batería del aparato cuando no lo vaya a utilizar y antes de dar servicio de mantenimiento.
2. No lo utilice sobre superficies húmedas. No lo exponga a la lluvia. Almacénelo en interiores.
3. No permita que sea utilizado como un juguete. Supervise de cerca cuando lo utilicen niños o se utilice cerca de ellos.
4. **Utilícelo solamente como se describe en este manual. Sólo use aditamentos recomendados por el fabricante.**
5. **No lo utilice con una batería dañada. Si el aparato no está funcionando como debiera, se ha dejado caer, se ha dañado, se ha dejado a la intemperie o ha caído sobre agua, llévelo a un centro de servicio.**
6. **No manipule el aparato con las manos mojadas.**
7. **No introduzca ningún objeto en las aberturas. No lo utilice con ninguna abertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier objeto que pueda reducir el flujo de aire.**
8. **Mantenga el cabello, la ropa holgada, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y piezas móviles.**
9. **Apague todos los controles antes de retirar el cartucho de batería.**
10. **Tenga especial cuidado cuando limpie en escaleras.**
11. **No lo utilice para recoger líquidos inflamables o combustibles, tal como gasolina, ni en áreas donde puedan estar presentes.**

12. **No recoja nada que se esté quemando o desprenda humo, tal como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.**
13. **No lo utilice sin la bolsa recolectora de polvo y/o los filtros colocados en su lugar.**
14. **No cargue la batería en exteriores.**
15. **Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición apagada antes de conectar el paquete de baterías, levantar el aparato o cargarlo.** Cargar el aparato con su dedo en el interruptor o pasar energía al aparato con el interruptor encendido puede propiciar accidentes.
16. **Desconecte el paquete de baterías del aparato antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar el aparato.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha el aparato accidentalmente.
17. **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un solo tipo de paquete de baterías puede generar riesgo de incendio al ser utilizado con otro paquete de baterías.
18. **Use los aparatos únicamente con los paquetes de baterías designados específicamente para ellos.** El uso de otros paquetes de baterías puede generar riesgo de lesiones e incendio.
19. **Cuando no se esté usando el paquete de baterías, guárdelo lejos de otros objetos metálicos tales como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión entre una terminal y otra.** Ocasionar un cortocircuito en las terminales de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
20. **En condiciones de mal uso, podría escapar líquido de la batería; evite tocarlo. Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite adicionalmente atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
21. **No utilice un paquete de baterías o aparato que esté dañado o haya sido modificado. Las baterías dañadas o modificadas podrían comportarse de manera impredecible causando un incendio, explosión o riesgo de lesión.**
22. **No exponga un paquete de baterías o aparato al fuego o a una temperatura excesiva. La exposición al fuego a una temperatura superior a 130 °C podría causar una explosión.**
23. **Siga todas las instrucciones relativas a la carga y no cargue el paquete de baterías o el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar de manera inapropiada o a temperaturas fuera del rango especificado podría dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
24. **Pida que el servicio lo realice un técnico en reparaciones calificado y que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas a las originales.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad del producto.
25. **No modifique ni intente reparar el aparato ni el paquete de baterías salvo como se indique en las instrucciones para el uso y cuidado.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

REGLAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

Este aparato está diseñado para un uso doméstico solamente.

1. Lea cuidadosamente este manual de instrucciones y el manual de instrucciones del cargador antes de usar el aparato.
2. No recoja los siguientes materiales:
 - Materiales calientes tales como cigarrillos encendidos o chispas/polvo de metal generados por el esmerilado/corte de metal
 - Materiales inflamables tales como gasolina, disolventes, bencina, queroseno o pintura
 - Materiales explosivos tal como nitroglicerina
 - Materiales combustibles tales como aluminio, zinc, magnesio, titanio, fósforo o celuloide
 - Tierra mojada, agua, aceite o similares
 - Piezas duras con bordes filosos tales como astillas de madera, metales, piedras, vidrios, clavos, alfileres o navajas
 - Polvos que se cuajan como cemento o tóner
 - Polvo que pueda conducir la electricidad como el polvo de metal o carbón
 - Partículas diminutas como las del polvo de concretoTal acción podría ocasionar un incendio, lesiones y/o daños materiales.
3. Detenga la operación de inmediato si nota algo anormal.
4. Si deja caer o golpea la aspiradora, verifique cuidadosamente si hay grietas o daños antes de la operación.
5. No la acerque a estufas ni a otras fuentes de calor.

6. No obstruya el orificio de flujo de entrada ni los orificios de ventilación.
7. Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas o carezcan de experiencia o de conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
8. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.

V volts o voltios

⋯ corriente directa o continua

Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución en el (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desarme el cartucho de batería.
3. Si el tiempo de operación se ha acordado en exceso, deje de operar de inmediato. Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.

4. En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico. Esto podría ocasionar pérdida de visión.
5. Evite cortocircuitar el cartucho de batería:
 - (1) No toque las terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.
11. Siga las regulaciones locales relacionadas al desecho de las baterías.
12. Utilice las baterías únicamente con los productos especificados por Makita. Instalar las baterías en productos que no cumplen con los requisitos podría ocasionar un incendio, un calentamiento excesivo, una explosión o una fuga de electrolito.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice únicamente baterías originales de Makita. El uso de baterías no originales de Makita, o de baterías alteradas, puede ocasionar que las baterías exploten causando un incendio, lesiones personales y daños. Asimismo, esto invalidará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador Makita.

- Un cortocircuito en la batería puede causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una descompostura.**
6. No guarde la herramienta ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50°C (122°F).
 7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
 8. Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear la batería.
 9. No use una batería dañada.
 10. Las baterías de ión de litio están sujetas a los requisitos reglamentarios en materia de bienes peligrosos.

Para el transporte comercial, por ej., mediante terceros o agentes de transporte, se deben tomar en cuenta los requisitos especiales relativos al empaque y el etiquetado. Para efectuar los preparativos del artículo que se va a enviar, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Si es posible, consulte además otras regulaciones nacionales más detalladas. Pegue o cubra con cinta adhesiva los contactos abiertos y empaque la batería de manera que ésta no pueda moverse dentro del paquete.

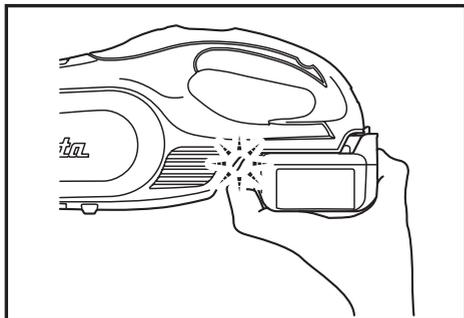
Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.
4. Cargue el cartucho de batería si no va a utilizarlo durante un período prolongado (más de seis meses).

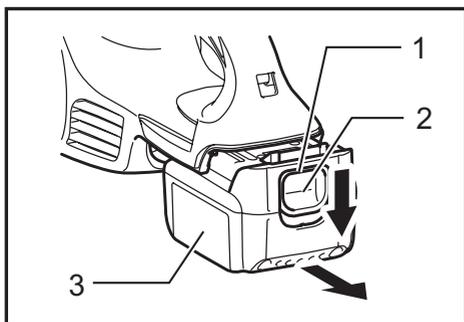
DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠️ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.
- Tenga la precaución de que su(s) dedo(s) no quede(n) atrapado(s) entre la aspiradora y la batería como se ilustra en el diagrama al momento de colocar la batería. Puede que su(s) dedo(s) al atraparse resulte(n) lesionado(s).



Instalación o desmontaje del cartucho de batería



- 1. Indicador rojo 2. Botón 3. Cartucho de batería

⚠️ PRECAUCIÓN:

- Apague siempre la herramienta antes de colocar o quitar el cartucho de batería.
- **Sujete la herramienta y el cartucho de la batería con firmeza al colocar o quitar el cartucho.** Si no se sujeta con firmeza la herramienta y el cartucho de la batería, puede ocasionar que se resbalen de sus manos resultando en daños a la herramienta y al cartucho, así como lesiones a la persona.

Para quitar el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta mientras desliza el botón sobre la parte delantera del cartucho.

Para colocar el cartucho de batería, alinee la lengüeta sobre el cartucho de batería con la ranura en la carcasa y deslice en su lugar. Inserte por completo hasta que se fije en su lugar con un pequeño clic. Si puede ver el indicador rojo del lado superior del botón, esto indica que no ha quedado fijo por completo.

⚠️ PRECAUCIÓN:

- Introduzca siempre completamente el cartucho de batería hasta que el indicador rojo no pueda verse. Si no, podría accidentalmente salirse de la herramienta y caer al suelo causando una lesión a usted o alguien a su alrededor.
- No instale el cartucho de batería a la fuerza: si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, se debe a que no está siendo insertado correctamente.

Sistema de protección de la batería

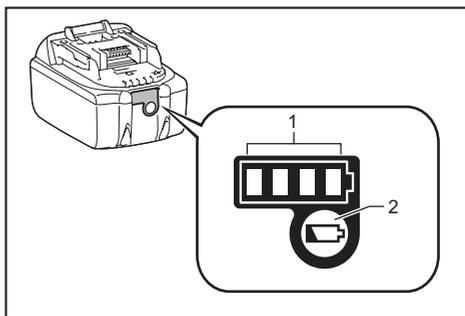
La aspiradora cuenta con un sistema de protección el cual automáticamente interrumpe el suministro eléctrico para prolongar su vida útil.

Esta aspiradora detiene la operación cuando ésta y/o la batería se sometan a las siguientes circunstancias. Esto se activa mediante el sistema de protección y no indica que haya problemas con la aspiradora.

- Cuando hay sobrecarga en la aspiradora:
Libere el gatillo interruptor en este momento y despeje las causas de sobrecarga, y luego vuelva a jalar el gatillo interruptor para reiniciar.
- Cuando la carga restante en la capacidad de la batería es baja:
Recargue el cartucho de la batería.

Indicación de la capacidad restante de la batería

Únicamente para cartuchos de batería con el indicador



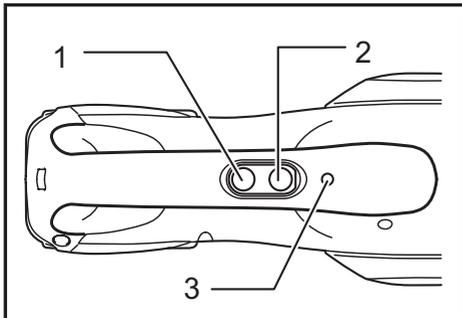
- 1. Luces indicadoras 2. Botón de verificación

Oprima el botón de verificación en el cartucho de la batería para que indique la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se iluminarán por algunos segundos.

Luces indicadoras			Capacidad restante
Iluminadas	Apagadas	Parpadeando	
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	▧	75% a 100%
■ ■ ■ □	□ □ □ □		50% a 75%
■ ■ □ □	□ □ □ □		25% a 50%
■ □ □ □	□ □ □ □		0% a 25%
▧ □ □ □	□ □ □ □		Cargar la batería.
■ ■ □ □	□ □ □ □		La batería pudo haber funcionado mal.
□ □ ■ ■	□ □ □ □	↑ ↓	

NOTA: Dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura ambiente, la indicación podrá diferir ligeramente de la capacidad real.

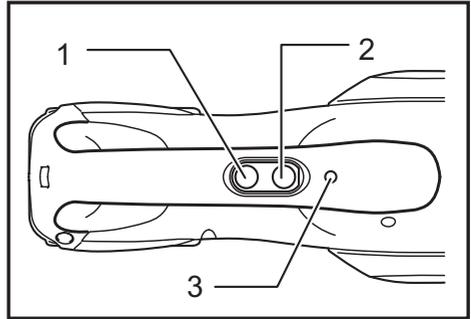
Accionamiento del interruptor



- 1. Botón "OFF" de apagado 2. Botón HIGH/LOW para volumen ALTO/BAJO de aire 3. Luz indicadora de la batería

Para encender la aspiradora, simplemente presione el botón de activación "HIGH/LOW". Para apagarla, presione el botón de apagado "OFF". Para cambiar la velocidad en la aspiradora, vuelva a presionar el botón "HIGH/LOW". La primera vez que el botón se presione se obtendrá la velocidad mayor y la segunda vez que se presione se obtendrá la velocidad menor, y cada vez que se presione el botón, se alternará entre estas dos velocidades.

Luz indicadora de la batería



- 1. Botón "OFF" de apagado 2. Botón HIGH/LOW para volumen ALTO/BAJO de aire 3. Luz indicadora de la batería

- Cuando la capacidad restante de la batería llega a reducirse, la luz indicadora de la batería parpadeará.
- Cuando la capacidad restante de la batería llega a un nivel mucho más reducido, la herramienta se detiene durante la operación y la luz indicadora de la batería se enciende por alrededor de diez segundos. En este momento, retire el cartucho de la batería de la herramienta y recárguelo.

NOTA:

- El momento en el que la luz indicadora de la batería comience a parpadear o a encenderse dependerá de la temperatura en el lugar de trabajo y de las condiciones de la batería.

ENSAMBLE

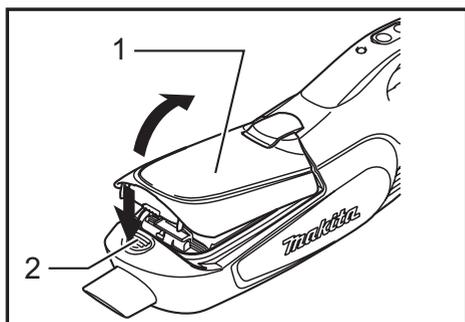
⚠PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de realizar cualquier trabajo en la misma.

Eliminación del polvo

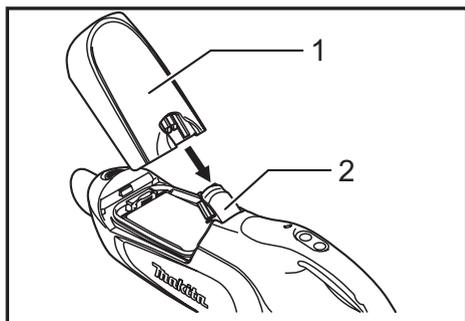
⚠PRECAUCIÓN:

- Vacíe la aspiradora antes de que se llene, o la fuerza de succión se debilitará.
- Asegúrese de vaciar el polvo que haya dentro de la misma aspiradora. No hacer esto puede que cause que el filtro de esponja se tape o que el motor se dañe.
- Nunca deseche el tope para el polvo ya que éste deberá utilizarse cuando se use ya sea la bolsa recolectora de polvo o la bolsa de papel para polvo.



► 1. Cubierta frontal 2. Botón

1. Presione el botón y abra la cubierta frontal. Abrirela hasta escuchar un clic permite un tope conveniente en esa posición.



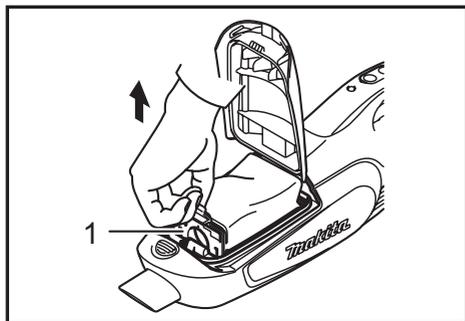
► 1. Cubierta frontal 2. Junta de la cubierta frontal

NOTA:

- La aspiradora está construida de tal forma que la cubierta frontal se desprende al tratar de forzar su apertura más allá de 90°. Si la cubierta frontal se desprende, insértela en su lugar de nuevo.

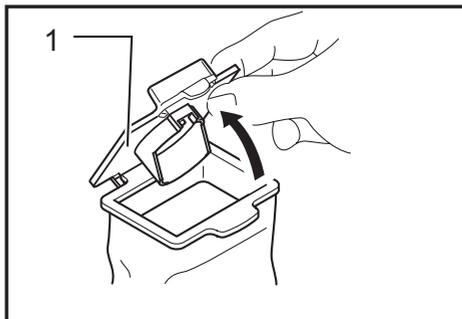
⚠PRECAUCIÓN:

- Al cerrar la cubierta frontal, tenga cuidado de no machucarse los dedos.

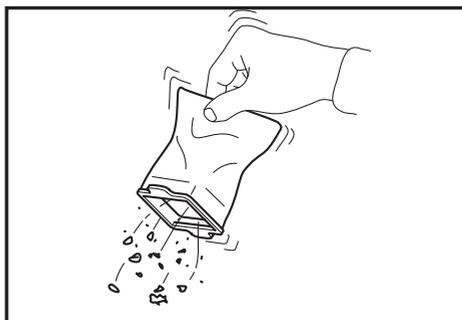


► 1. Tope para polvo

2. Saque tanto el tope para el polvo color naranja, como la bolsa recolectora de polvo en conjunto al mismo tiempo.



► 1. Tope para polvo



3. Retire el tope para el polvo y vacíe la aspiradora.

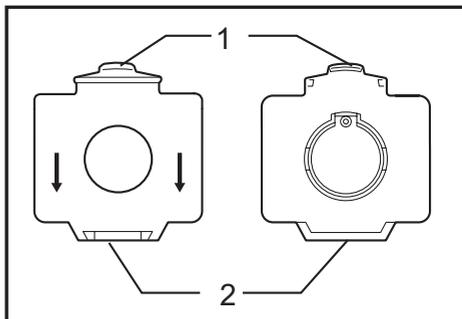
Bolsa recolectora de polvo y empaque de papel

Coloque ya sea la bolsa recolectora o el empaque de papel antes de usar la aspiradora. Use el tope para el polvo al instalar cualquiera de estas dos piezas.

La bolsa recolectora de polvo se puede utilizar repetidas veces si ésta se limpia.

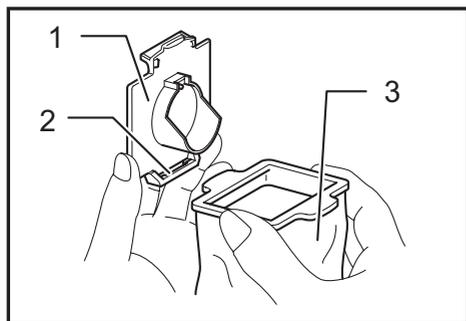
El empaque de papel es desechable. Deseche todo el empaque de papel sin vaciarlo cuando éste se llene.

Instalación de la bolsa para polvo



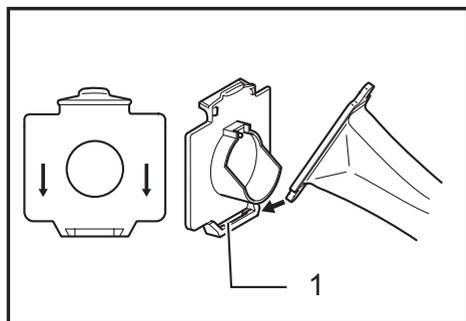
► 1. Lado superior del tope para polvo 2. Lado inferior del tope para polvo

Use el tope para el polvo al colocar la bolsa recolectora. Tenga cuidado de no confundir el lado superior con el lado inferior debido a que éstos son diferentes entre sí.



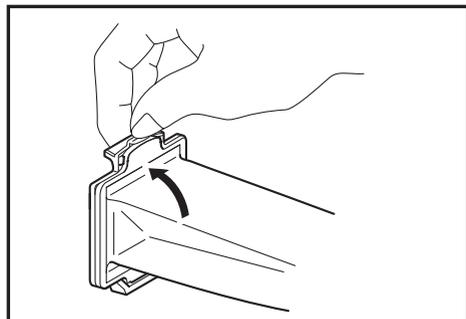
► 1. Tope para polvo 2. Ranura 3. Bolsa para polvo

1. Inserte la protuberancia de la bolsa recolectora de polvo en la ranura del tope para el polvo como se ilustra en la figura.

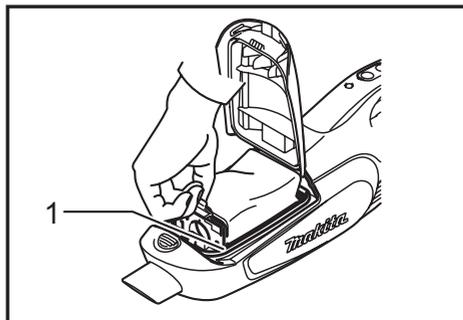


► 1. Ranura inferior

2. Es indiferente el uso entre el lado superior o inferior de la bolsa recolectora de polvo. Puede insertar la protuberancia en cualquiera de los lados en la ranura inferior del tope para polvo.

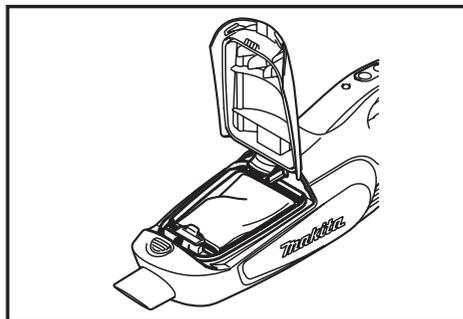


3. Empalme el marco del tope para el polvo con el de la bolsa recolectora.

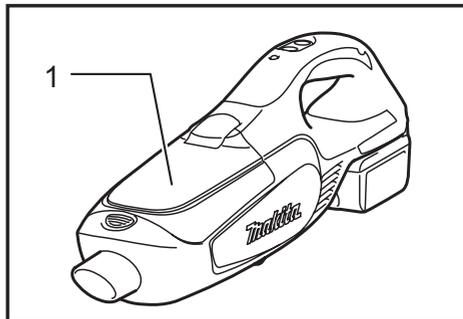


► 1. Cavity de la aspiradora

4. Coloque el tope para el polvo y la bolsa recolectora en conjunto en la cavidad de la aspiradora en la misma dirección indicada por la flecha en el tope para el polvo. Inserte por completo dentro de las ranuras en la cavidad de la aspiradora.



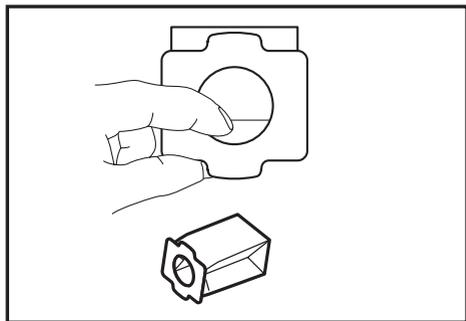
5. Coloque la parte de tela de la bolsa recolectora completamente adentro de la herramienta.



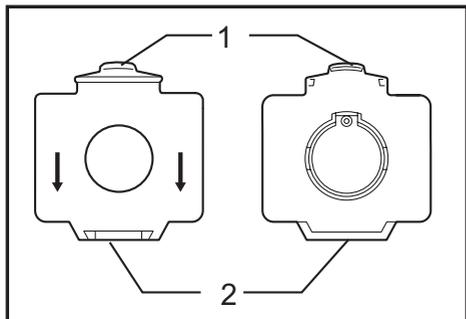
► 1. Cubierta frontal

6. Cierre por completo la cubierta frontal.

Instalación del empaque de papel

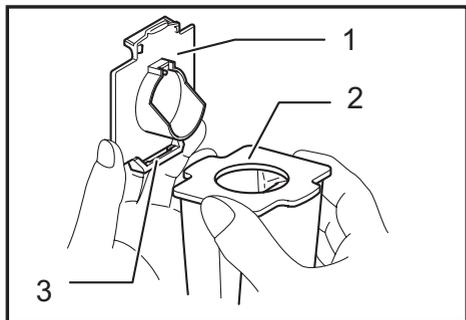


1. Despliegue la entrada del empaque de papel antes de ajustarlo sobre el tope para el polvo.



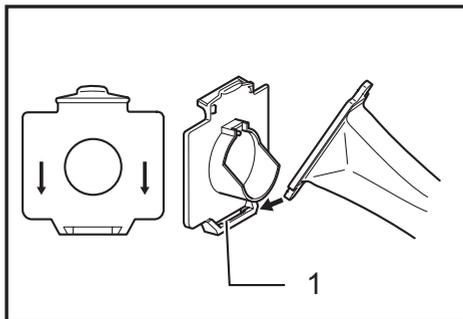
- 1. Lado superior del tope para polvo 2. Lado inferior del tope para polvo

Utilice también el tope para el polvo cuando instale la bolsa de papel para polvo. Tenga cuidado de no confundir por error el lado superior con el lado inferior ya que éstos son diferentes.



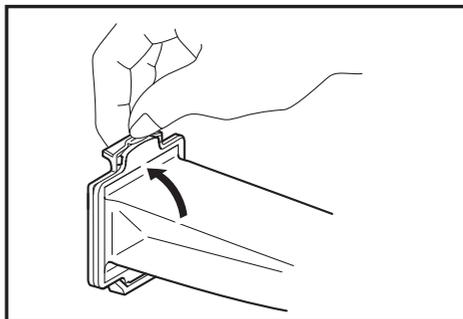
- 1. Tope para polvo 2. Bolsa de papel para polvo
3. Ranura

2. Inserte la parte saliente de la bolsa de papel para polvo en la ranura del tope para el polvo tal como se muestra en la ilustración.

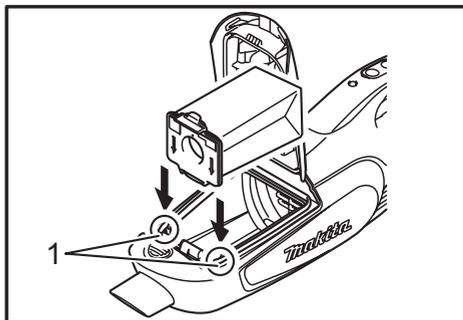


- 1. Ranura inferior

3. No hay ninguna distinción entre los lados superior e inferior de la bolsa de papel para polvo. Puede insertar su parte saliente de cualquier lado en la ranura inferior del tope para el polvo.

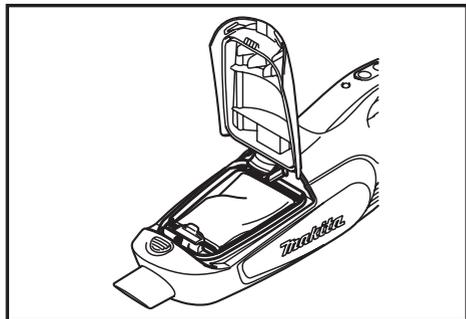


4. Sobreponga el marco del tope para el polvo con el de la bolsa de papel para polvo.



- 1. Cavidad de la aspiradora

5. Coloque el tope para el polvo y la bolsa de papel para polvo de manera conjunta en la cavidad de la aspiradora, en la misma dirección de la flecha en el tope para el polvo. Insértelos por completo en las ranuras de la cavidad de la aspiradora.



6. Coloque toda la parte del contenedor de la bolsa de papel para polvo en el interior de la misma herramienta.
7. Cierre por completo la cubierta frontal.

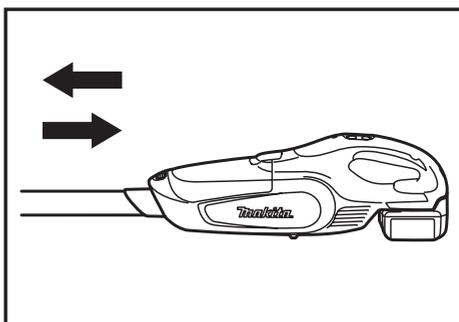
⚠ PRECAUCIÓN:

- Olvidar colocar la bolsa recolectora o el empaque para polvo, así como no insertar completamente el tope para el polvo junto con una de esas dos piezas en las ranuras, o usar una bolsa que esté rota, puede ocasionar que el polvo se filtre en el motor. Puede que esto resulte en fallas en el motor.
- No doble el cartoncillo en su abertura al instalar el empaque de papel.
- Nunca deseche el tope para el polvo ya que éste deberá utilizarse repetidamente cuando se utilice ya sea la bolsa recolectora de polvo o la bolsa de papel para polvo.
- El empaque de papel para la aspiradora es un componente importante para mantener el buen desempeño de la herramienta. Usar otro empaque que no sea el original puede que cause humo o incendio.

OPERACIÓN

⚠ PRECAUCIÓN:

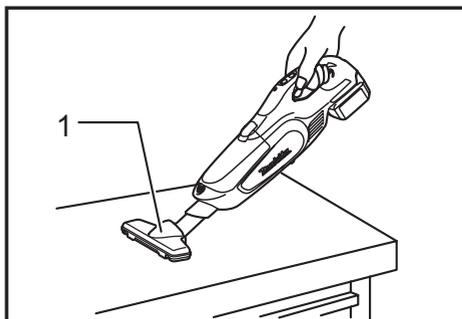
- Para conectar los aditamentos, como la boquilla, inserte enroscando el aditamento en dirección de la flecha para asegurar una conexión firme durante la operación. Para desconectar el aditamento, también enrosque en dirección de la flecha y extraiga.



Aspirado (succión)

Boquilla

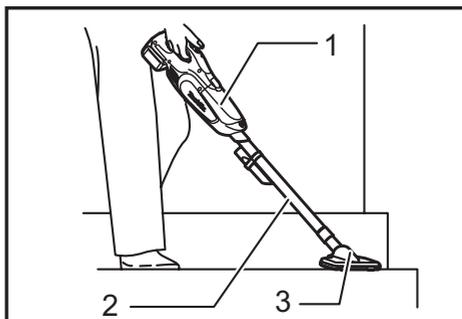
Inserte la boquilla para aspirar mesas, escritorios, muebles, etc. La boquilla se inserta en su lugar fácilmente.



- 1. Boquilla

Boquilla + Tubo de extensión (tubo recto)

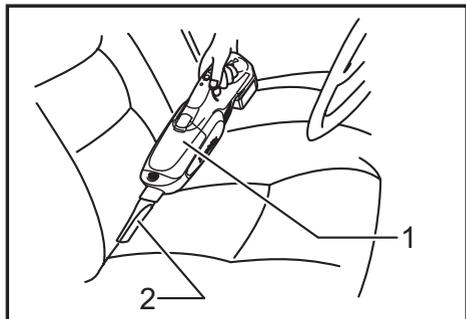
El tubo de extensión se coloca entre la boquilla y la aspiradora en sí. Esta configuración resulta conveniente para aspirar el suelo mientras se está de pie en postura recta.



- 1. Cuerpo de la aspiradora 2. Tubo de extensión 3. Boquilla

Boquilla de esquina

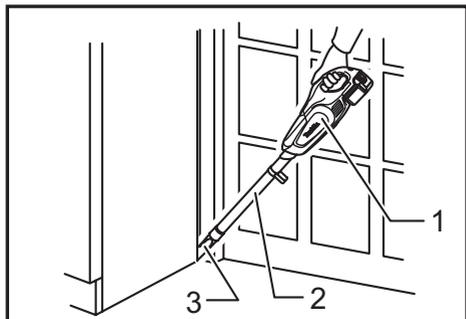
Coloque la boquilla de esquina para aspirar esquinas y hendiduras en autos y muebles.



► 1. Cuerpo de la aspiradora 2. Boquilla de esquina

Boquilla de esquina + Tubo de extensión (tubo recto)

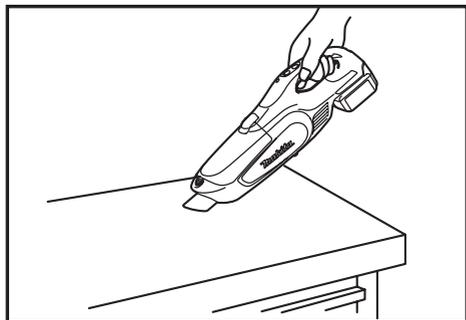
Utilice esta configuración para espacios estrechos donde la aspiradora en sí no quepa, o en lugares elevados difíciles de alcanzar.



► 1. Cuerpo de la aspiradora 2. Tubo de extensión
3. Boquilla de esquina

Aspirado sin boquilla

Puede aspirar el polvo sin el uso de la boquilla.



MANTENIMIENTO

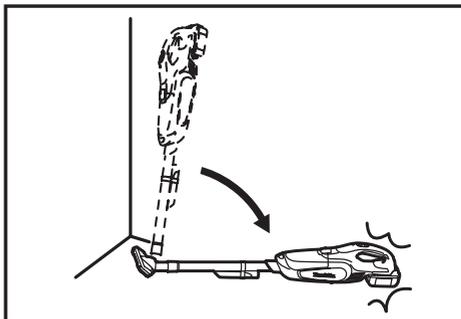
⚠PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.

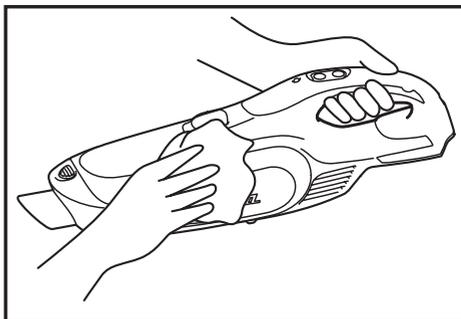
Luego del uso

NOTA:

- Colocar la aspiradora contra la pared sin ningún otro apoyo puede causar que ésta se caiga y se dañe.



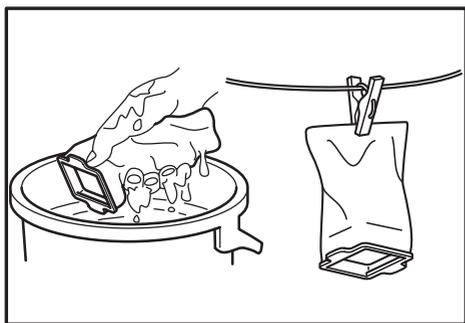
Limpieza



De vez en vez, limpie el exterior (cuerpo) de la aspiradora usando un paño húmedo y agua enjabonada. Asimismo, limpie la abertura de succión, el área donde va colocada la bolsa recolectora de polvo/bolsa de papel para polvo y el tope para el polvo.

⚠PRECAUCIÓN:

- Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tíner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o decoloramiento.



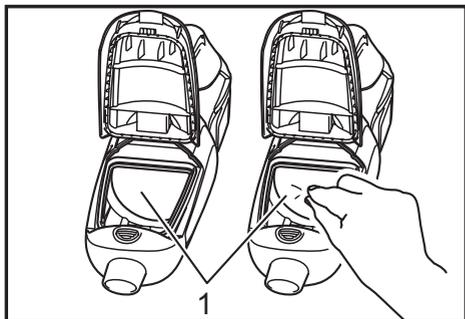
Lave la bolsa recolectora en agua enjabonada cuando esta se haya tapado con el polvo o cuando disminuya la potencia de la aspiradora. Déjela secar por completo antes de usar. Una bolsa que no esté completamente seca podría resultar en una succión deficiente, reduciendo el tiempo de vida útil del motor.

NOTA:

- La bolsa de papel para polvo es de tipo desechable.

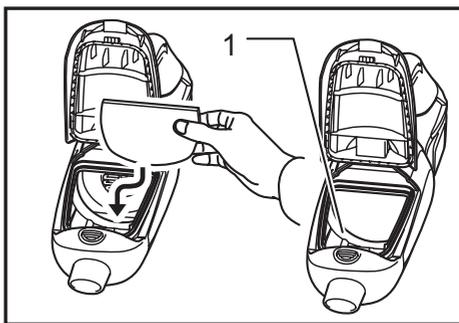
Cuanto el filtro de esponja se tape con polvo, retírelo de la aspiradora y sacúdalo o lávelo en agua.

Desinstalación e instalación del filtro de esponja



► 1. Filtro de esponja

Para extraer el filtro de esponja, retire la bolsa recolectora de polvo o la bolsa de papel para polvo y luego pellízquelo para sacarlo.



► 1. Pared acanalada

Presione todo el borde del filtro de esponja contra la pared hueca en el interior del área donde va colocada la bolsa recolectora de polvo/bolsa de papel para polvo.

PRECAUCIÓN:

- Después de limpiar el filtro de esponja, asegúrese de colocarlo en la aspiradora. Si se lava en agua, séquelo antes de colocarlo. Un filtro de esponja que no esté lo suficientemente seco puede reducir el tiempo de vida útil del motor.

Cosas a verificar antes de solicitar un servicio de reparación

Síntoma	Área a ser investigada	Método de arreglo
Poco poder de succión	¿Está la bolsa recolectora o el empaque de papel lleno de polvo?	Vacía la bolsa recolectora o el empaque de papel.
	¿Está la bolsa recolectora tapada?	Elimine el polvo o lave la bolsa recolectora.
	¿Está el empaque de papel tapado?	Reemplace el empaque de papel.
	¿Se ha agotado la batería?	Recargue el cartucho de la batería.
No funciona	¿Se ha agotado la batería?	Recargue el cartucho de la batería.

NOTA:

- No intente reparar la aspiradora usted mismo(a).

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en Centros de Servicio Autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

ACCESORIOS OPCIONALES

PRECAUCIÓN:

- Estos accesorios o aditamentos (incluidos o no) están recomendados para utilizarse con su aspiradora Makita que se especifica en este manual. El empleo de cualquier otro accesorio o aditamento puede conllevar el riesgo de lesiones personales. Use solamente accesorios o aditamentos para su propósito designado.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio Makita local.

- Tubo de extensión (tubo recto)
- Boquilla
- Boquilla para alfombra
- Cepillo para repisa (estante)
- Boquilla de esquina
- Cepillo redondo
- Manguera flexible
- Empaque de papel
- Batería y cargador originales de Makita

NOTA:

- Algunos de los artículos en la lista puede que vengan junto con el paquete de la herramienta como accesorios incluidos. Puede que estos accesorios varíen de país a país.

GARANTÍA LIMITADA DE MAKITA

Ésta Garantía no aplica para México

Consulte la hoja de la garantía anexa para ver los términos más vigentes de la garantía aplicable a este producto. En caso de no disponer de esta hoja de garantía anexa, consulte los detalles sobre la garantía descritos en el sitio web de su país respectivo indicado a continuación.

Estados Unidos de América: www.makitatools.com

Canadá: www.makita.ca

Otros países: www.makita.com

< USA only >

WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

< Sólo en los Estados Unidos >

ADVERTENCIA

Algunos polvos creados por el lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros peligros de reproducción. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- plomo de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo al que se expone varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada y póngase el equipo de seguridad indicado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885263A932
XLC01-1
EN, ESMX
20171023